

## VŠEOBECNÝ SÚD

### Rozsudok Všeobecného súdu z 8. novembra 2011 — Zhejiang Harmonic Hardware Products/Rada

(Vec T-274/07) <sup>(1)</sup>

(„Dumping — Dovozy žehliacich dosiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a na Ukrajinu — Štatút podniku pôsobiaceho v trhovom hospodárstve — Právo na obranu — Ponuka na úpravu cien — Dôverné zaobchádzanie s totožnosťou sťažovateľov“)

(2011/C 370/34)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

**Žalobkyňa:** Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd (Quzhou, Zhejiang, Čína) (v zastúpení: R. MacLean, solicitor, a Y. Melin, advokát)

**Žalovaná:** Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. O'Connor, solicitor, a E. McGovern, barrister)

**Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú:** Európska komisia (v zastúpení: H. van Vliet a K. Talabér-Ritz, splnomocnení zástupcovia), Vale Mill (Rochdale) Ltd (Rochdale, Spojené kráľovstvo), Pirola SpA (Mapello, Taliansko) a Colombo New Scal SpA (Rovagnate, Taliansko) (v zastúpení: G. Berrisch a G. Wolf, advokáti)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 452/2007 z 23. apríla 2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberanie dočasného cla uloženého na dovoz žehliacich dosiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a na Ukrajinu (Ú. v. EÚ L 109, 2007, s. 12) v rozsahu, v akom ukladá antidumpingové clo na dovoz žehliacich dosiek vyrábaných žalobkyňou

#### Výrok rozsudku

- Články 1 a 2 nariadenia Rady (ES) č. 452/2007 z 23. apríla 2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberanie dočasného cla uloženého na dovoz žehliacich dosiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a na Ukrajinu sa zrušujú v rozsahu, v akom sa na ich základe zavádza konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz žehliacich dosiek vyrábaných spoločnosťou Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd.
- Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli spoločnosti Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd.
- Európska komisia, Vale Mill (Rochdale) Ltd, Pirola SpA a Colombo New Scal SpA znášajú svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 223, 22.9.2007.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 8. novembra 2011 — Walton/Komisia

(Vec T-37/08) <sup>(1)</sup>

(„Plnenie rozpočtu — Vymáhanie — Započítanie pohľadávok — Retroaktívny účinok — Rozsudok Súdu prvého stupňa zaväzujúci Komisiu na náhradu škody spolu s úrokmi — Pohľadávka, ktorá je určitá, má stanovenú výšku a je splatná“)

(2011/C 370/35)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

**Žalobca:** Robert Walton (Oxford, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: D. Beard, barrister)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: J. Currall, splnomocnený zástupca)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie zo 16. novembra 2007 o vymáhaní sumy 36 551,58 eura, ktorú jej dlhoval žalobca, formou započítania pohľadávok

#### Výrok rozsudku

- Rozhodnutie Komisie zo 16. novembra 2007 sa zrušuje v rozsahu, v akom do sumy zohľadnenej pri započítaní pohľadávok zahŕňa úroky priradené po 12. júli 2007.
- Každý z účastníkov konania znáša svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 92, 12.4.2008.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 10. novembra 2011 — Elliniki Nafpigokataskevastiki a i./Komisia

(Vec T-384/08) <sup>(1)</sup>

(„Štátna pomoc — Stavba lodí — Pomoc poskytnutá gréckymi orgánmi vo forme záruky náhrady škody — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Pojem štátna pomoc — Pripísateľnosť štátu — Štátne zdroje — Kritérium súkromného investora“)

(2011/C 370/36)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

**Žalobkyne:** Elliniki Nafpigokataskevastiki AE Chartofylakeiou (Chaidari, Grécko), Howaldtswerke-Deutsche Werft GmbH (Kiel, Nemecko) a ThyssenKrupp Marine Systems AG (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: U. Soltész a C. von Köckritz, advokáti)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: L. Flynn, M. Konstantinidis a C. Urraca Caviedes, splnomocnení zástupcovia)

**Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú:** Trapeza Peiraios AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: S. Pappas, I. Ktenidis a C. Apalagaki, advokáti)

### Predmet veci

Návrh na zrušenie článku 16 rozhodnutia Komisie z 2. júla 2008 o štátnej pomoci č. C 16/04 (ex NN29/04, CP 71/02 a CP 133/05), ktorú prijalo Grécko v prospech spoločnosti Hellenic Shipyards SA (Ú. v. EÚ L 225, 2009, s. 104)

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Elliniki Nafpigokataskevastiki AE Chartofylakeiou, Howaldtswerke Deutsche Werft GmbH a ThyssenKrupp Marine Systems AG znášajú svoje vlastné trovy konania a okrem toho sú povinné nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii a spoločnosti Trapeza Peiraios AE.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 301, 22.11.2008.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 8. novembra 2011 — Idromacchine a i./Komisia

(Vec T-88/09) (<sup>1</sup>)

*(„Mimozmluvná zodpovednosť — Štátna pomoc — Rozhodnutie Komisie o začatí konania vo veci formálneho zisťovania — Tvrdenia poškodzujúce spoločnosť, ktorá je treťou osobou — Dostatočné závažné porušenie právnej normy, ktorá priznáva práva jednotlivcom — Povinnosť dodržiavať služobné tajomstvo — Nemajetková ujma — Majetková ujma — Príčinná súvislosť — Úroky z omeškania a kompenzačné úroky“)*

(2011/C 370/37)

Jazyk konania: taliančina

### Účastníci konania

**Žalobcovia:** Idromacchine Srl (Porto Marghera, Taliansko), Alessandro Capuzzo (Mírano, Taliansko), a Roberto Capuzzo (Mogliano Veneto, Taliansko) (v zastúpení: W. Viscardini a G. Donà, advokáti)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: D. Grespan a E. Righini, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Ruggeri Laderchi, advokát)

### Predmet veci

Žaloba o náhradu škody, ktorá údajne vznikla z dôvodu, že v Úradnom vestníku Európskej únie boli v rozhodnutí Komisie K(2002) 5426 v konečnom znení z 30. decembra 2004,

„Štátna pomoc — Taliansko — Štátna pomoc N 586/2003, N 587/2003, N 589/2003 a C 48/2004 (ex N 595/2003) — Predĺženie 3-ročnej lehoty na dodávku chemickej cisternovej lode — Výzva na predkladanie pripomienok podľa článku 88 ods. 2 [ES]“, uverejnené nepravdivé informácie ohrozujúce predovšetkým imidž a dobrú povesť Idromacchine

### Výrok rozsudku

1. Európska komisia je povinná zaplatiť spoločnosti Idromacchine Srl sumu 20 000 eur ako náhradu nemajetkovej ujmy, ktorú utrpela.
2. Náhrada, ktorá sa má zaplatiť Idromacchine, bude zvýšená o kompenzačné úroky za obdobie od 18. februára 2005 do vyhlásenia tohto rozsudku so sadzbou stanovenou Európskou centrálnou bankou (ECB) pre hlavné operácie refinancovania, zvýšenou o dva body.
3. Náhrada, ktorá sa má zaplatiť Idromacchine, bude zvýšená o úroky z omeškania za obdobie od vyhlásenia tohto rozsudku do úplného zaplatenia uvedenej náhrady so sadzbou stanovenou ECB pre hlavné operácie refinancovania, zvýšenou o dva body.
4. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
5. Komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť dve tretiny trov konania, ktoré vynaložili Idromacchine, Alessandro Capuzzo a Roberto Capuzzo, pričom tí sú povinní znášať jednu tretinu svojich vlastných trov konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 102, 1.5.2009.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 10. novembra 2011 — Esprit International/ÚHVT — Marc O'Polo International (Vyobrazenie písma na vrecku)

(Vec T-22/10) (<sup>1</sup>)

*[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva pozostávajúcej z vyobrazenia písma na vrecku — Skoršia národná obrazová ochranná známka vyobrazujúca písmeno — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]*

(2011/C 370/38)

Jazyk konania: nemčina

### Účastníci konania

**Žalobca:** Esprit International LP (New York, New York, Spojené štáty) (v zastúpení: M. Treis a E.-M. Strobel, advokáti)

**Žalovaný:** Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne S. Schäffner, neskôr G. Schneider, splnomocnení zástupcovia)

**Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom:** Marc O'Polo International GmbH (Stephanskirchen, Nemecko) (v zastúpení: A. Gaul, V. Spitz, T. Golda a S. Kirschstein-Freund, advokáti)